

---

1<sup>er</sup> décembre | 20h00 | Amphithéâtre 1 de l'université  
Marc-Bloch

---

**Table ronde**

**'Les frontières réelles et imaginaires entre la Turquie et l'Europe'**

Le thème général de cette 5<sup>e</sup> édition du festival étant "Tomber la frontière", notre association a voulu marquer un temps de réflexion et d'échange sur la question des frontières au sens large du terme, à savoir celui « Des frontières réelles et imaginaires entre la Turquie et l'Europe ». Sujet d'actualité, cette question est souvent l'argument principal des opposants de l'adhésion de la Turquie à l'Union Européenne. Or le processus d'adhésion de la Turquie à l'UE suscite, surtout en France, un débat passionnel. S'agit-il tout simplement d'une question géographique ou d'une autre frontière, telle qu'elle est exprimée par certains comme "le choc des civilisations" ou "l'incompatibilité des valeurs culturelles"?



Selcuk Demirel

**Intervenants :**

- M. Ahmet Insel, *économiste, professeur d'université à Paris-I et à Istanbul*
- Mme Nilüfer Göle, *sociologue, directrice d'études à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS)*
- Mme Nilgün Tatal-Chevion, *maître de conférences à l'université de Galatasaray à Istanbul et auteur d'un livre sur la question des représentations de la Turquie en France*
- M. Samim Akgönül, *historien et politologue, chercheur au CNRS*
- M. Stéphane de Tapia, *démographe, spécialiste de l'immigration turque, chercheur au CNRS*

Entrée libre

---

**Contact / Renseignement / Réservation**

---

**ASTTu**

Association de **Solidarité avec les Travailleurs Turcs**  
13A, rue du Hohwald 67000 Strasbourg  
Tél. : 03 88 32 98 32 / @ [asttu@noos.fr](mailto:asttu@noos.fr)

Créée en 1974, elle a pour but de contribuer à l'insertion et à l'intégration des populations originaires de Turquie en Alsace. Elle favorise la construction d'espaces de rencontres et d'échanges sans distinction ethnique, religieuse ou nationale dans le domaine scolaire et interculturel, au sein des différents quartiers dans le Bas-Rhin. L'association œuvre pour une véritable citoyenneté et expression démocratique.

# PROGRAMME PROPOSE PAR

## L'ASTTu

dans le cadre de la 5<sup>e</sup> édition du

**Festival Strasbourg -  
Méditerranée**

« TOMBER LA FRONTIERE ! »

du 24 nov. au 08 déc. 2007



---

**A partir du 25 novembre | A partir de 17h00 | Stimultania**

---

**Bienvenue en France !**

**Six photographes de presse dans l'aéroport de Roissy**

---

**29 novembre | 20h30 | Laiterie Artefact**

---

**Orient Expressions avec Cem Yildiz**

**Ethno-électro-folk-turc**

**ANNULE**

---

**30 novembre | 20h00 | Salle de la Bourse**

---

**Cuisines et musiques sans frontières**

**Dîner-spectacle avec Aksak Anatolia et ses invités**

---

**1<sup>er</sup> décembre | 20h00 | Amphithéâtre 1 de l'université  
Marc-Bloch**

---

**Table ronde**

**'Les frontières réelles et imaginaires entre la  
Turquie  
et l'Europe'**

29 novembre | 20h30 | Laiterie Artefact

Orient Expressions avec Cem Yildiz  
Ethno-électro-folk-turc



Entre les deux rives du Bosphore, deux mondes cohabitent et se mêlent. Istanbul, ville d'orient expressions est un de ces lieux qui mêle la musique électronique aux instruments traditionnels de la musique turque dans un style "jazzy" polyphonique rythmé par les percussions.

Composé par Cem Yildiz, Richard Hamer, Murat Karadas, et d'autres artistes, le groupe construit un "sound" authentique mêlant les influences de la musique ethnique et électronique. Leur travail a été récompensé par la participation de Sebahat Akkiraz – chanteuse turque mondiale connue – place la musique populaire turque dans un cadre électronique, et fait alors "tomber les frontières" entre les rythmes de l'Occident.

Réservation conseillée auprès de l'ASTTu, la FNAC, Harmonia Mundi, la Salle de la Bourse.

Plein tarif : 15 € | Tarif réduit : 13 € | Abonnement : 11 €

30 novembre | 20h00 | Salle de la Bourse

Cuisines et musiques sans frontières  
Dîner-spectacle avec Aksak Anatolia et ses invités

Musiques de différentes régions de Turquie, associant au concert trois invités musiciens/chanteurs, qui interpréteront des chants turcs, des chants en langues kurde, arabe, arménienne, grecque, bulgare, latino (judéo-espagnol)...



Le Trio Aksak est né à Paris en 1991. Du même noyau s'est formé un deuxième groupe de six musiciens : Aksak Asie Mineure. Ces deux formations se sont produites dans plus de deux cent concerts, notamment en France, en Turquie, en Allemagne et en Belgique. Après avoir réalisé deux albums "Ilk" et "Nafile", les deux formations ont marqué un bref intermède.

En 2001, le groupe reprend son aventure sous le nom d'Aksak Anatolia : son nouveau répertoire traverse les différentes régions de la Turquie pratiquant toutes sortes d'instruments (saz, davul, darbuka, kaval, violon, guitare, mandoline et saxophone). La présence de trois chanteurs ayant chacun une couleur de voix différente participe à l'originalité du groupe. Pour se plonger totalement dans l'ambiance, il vous est proposé de déguster un repas s'inspirant de la gastronomie du monde méditerranéen.

Musiciens invités : Claire Zalamansky, Yannis Vlachos, Hidir Salikara.

Réservation conseillée auprès de l'ASTTu, la FNAC, Harmonia Mundi, la Salle de la Bourse.

Tarif unique 20 € (repas inclus)

A partir du 25 novembre | A partir de 17h00 | Stimultania

Bienvenue en France !

Six photographes de presse dans l'aéroport de Roissy

C'est un témoignage photographique unique qui retrace le parcours d'un étranger retenu dans la zone d'attente de l'aéroport de Roissy Charles-de-Gaulle, de sa descente d'avion à sa libération ou à son réacheminement.

Cette exposition, réalisée grâce au soutien de la fondation Un monde par tous et de France Terre d'Asile, réunit le travail de six photographes de presse : O. Aubert, O. Coret/Corbis, Y. Forestier/Deadline, O. Jobard/SIPA, T. Jouanneau/Editing Server, J. Robine/AFP.

Entrée Libre

Organisé par le MRAP avec le soutien de l'ASTTu, de la Cimade, Porte Ouverte

- Vernissage 25 novembre à partir de 16 h 30
- Rencontre-débat 25 novembre à 18 h 00 en présence d'Anne de Loisy, journaliste et auteur du livre "Bienvenue en France !

Six mois d'enquête clandestine dans l'aéroport de Roissy", du photographe Olivier Aubert, de Murielle Mercier, de la Cimade, intervenante en centre de rétention sur le thème des "Frontières invisibles".

Lieu : Galerie Stimultania, 33 rue Kageneck à Strasbourg de 17 h à 20 h du mercredi au dimanche